

Lafranconi Technologies S.r.l.

Via Nazario Sauro 12
23826 Mandello del Lario (LC) Italia
Tel. +39 0341.731455
Fax +39 0341.733031
lafranconi@lafranconi.it
www.lafranconi.it

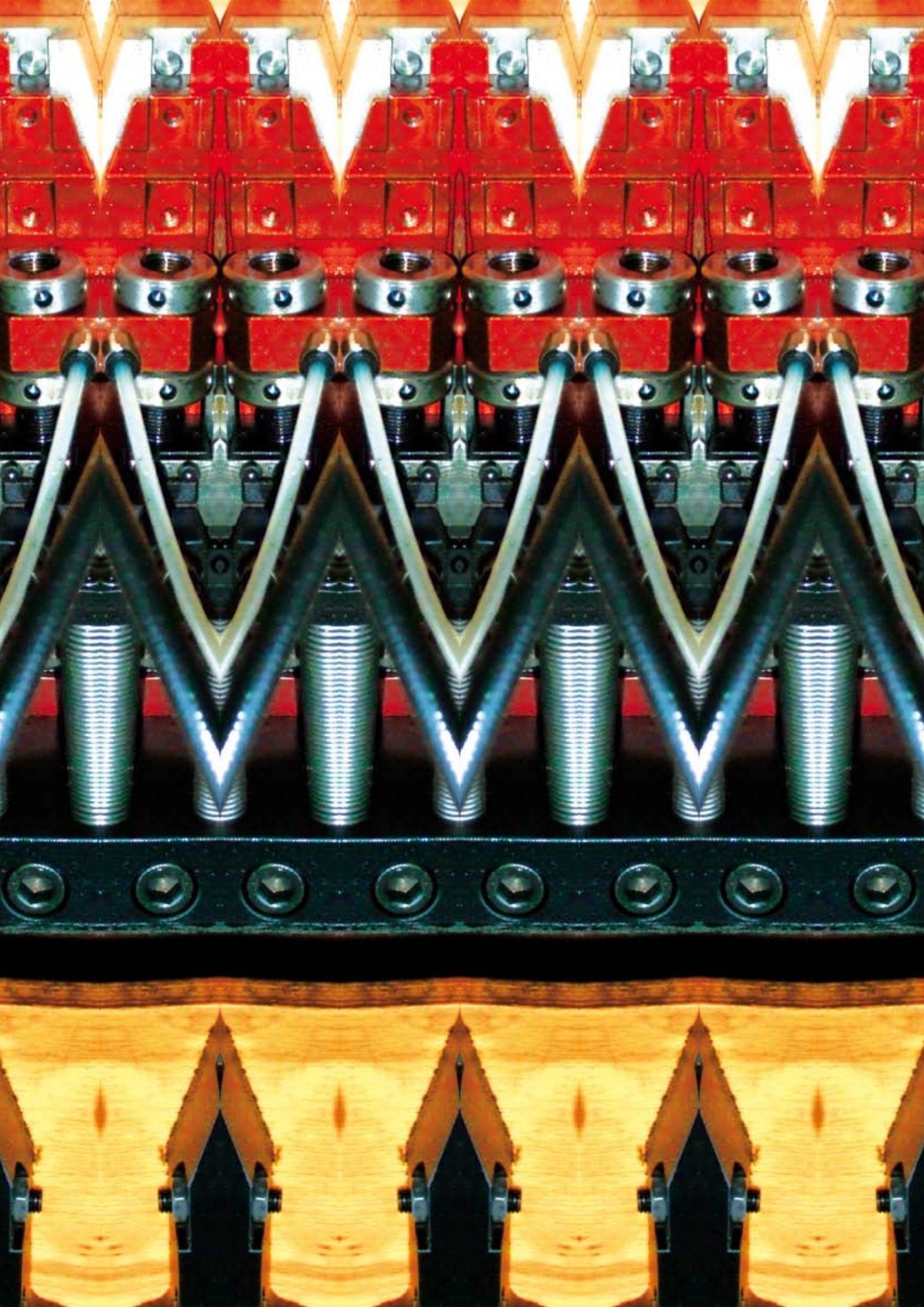
Passion makes value



LAFRANCONI
TECHNOLOGIES



LAFRANCONI
TECHNOLOGIES



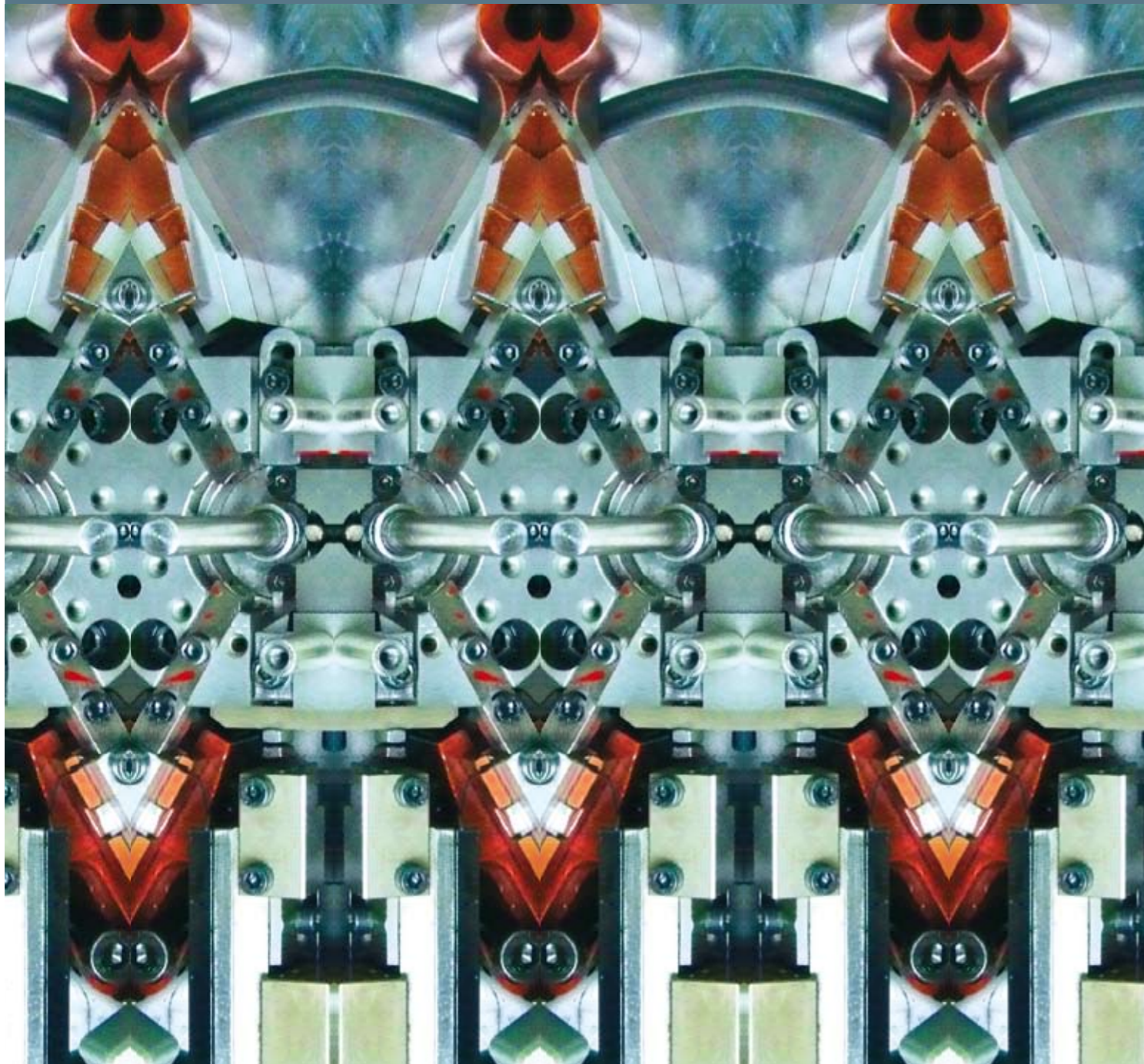
Passion makes value



LAFRANCONI
TECHNOLOGIES

Una storia italiana.

La prima officina meccanica Lafranconi nasce dalla determinazione e passione di una famiglia di piccoli imprenditori. La sua storia si intreccia e si inserisce nello sviluppo economico della regione d'origine, la Lombardia, da sempre caratterizzata, non solo in Italia, ma anche in Europa, per la forte specializzazione nel settore meccanico, siderurgico e metallurgico. Una lunga storia italiana nei secoli, dalla trasformazione del ferro in epoca romana, sino alla più avanzata industria affermatasi nel dopoguerra, con crescente consenso in tutto il mondo. In questo contesto produttivo, dinamico e di larga esperienza e, insieme, in uno scenario naturale di grande bellezza, il lago di Como, la Società si sviluppa con successo negli anni. Oggi, Lafranconi Technologies è un'azienda che progetta e produce, per l'Italia e per i mercati internazionali, soluzioni automatizzate di alta precisione e avanzata tecnologia, principalmente nel settore di macchine per la formatura e l'assemblaggio di minuterie metalliche di precisione di ogni tipo.



An Italian story. The first Lafranconi mechanical workshop opened for business thanks to the determination and enthusiasm of a family of entrepreneurs. The history of the company has its origins in the economic development of the Italian region of Lombardy, where it was established, in an area which has always had a reputation not only in Italy, but also in Europe as a whole, for specialising in mechanical engineering, steel making and metallurgy. Italy has a centuries-old tradition in this sector, from the transformation of iron in the Roman period, to leading edge industrial activities after the second world war and increasing interest from international markets. The Company has grown successfully over the years in this dynamic and highly experienced production environment, against a backdrop of extraordinary natural beauty on lake Como. Nowadays, Lafranconi Technologies designs and produces automatic, high precision, advanced technology solutions, mainly for the manufacture and assembly of all types of small precision metal parts. The company turns its manufacture to both Italian and International markets.

Une histoire italienne. Le premier atelier mécanique de Lafranconi naît de la détermination et de la passion d'une famille de petits entrepreneurs. Son histoire se confond avec celle du développement économique de sa région d'origine, la Lombardie, une région depuis toujours caractérisée – non seulement en Italie, mais aussi en Europe – par une forte spécialisation dans le secteur mécanique, sidérurgique et métallurgique. Une longue histoire italienne qui a traversé les siècles, de la transformation du fer à l'époque romaine, jusqu'à l'industrie la plus avancée, née dans l'après-guerre et qui, avec un succès croissant, s'est affirmée dans le monde entier. Dans ce contexte productif dynamique, riche en savoir-faire, et dans un paysage naturel d'une grande beauté, celui du lac de Côme, au fil des ans, la société Lafranconi s'est développée avec succès. Aujourd'hui, Lafranconi Technologies est une entreprise qui conçoit et produit pour l'Italie et les marchés internationaux, des solutions automatisées de haute précision, à l'avant-garde de la technologie, principalement dans le secteur des machines pour le formage et l'assemblage de petites pièces métalliques de précision de tout genre.

Uma história italiana. A primeira oficina mecânica Lafranconi surgiu pela determinação e paixão de uma família de pequenos empresários. A sua história cruza-se e insere-se no desenvolvimento económico da região de origem, a Lombardia, desde sempre caracterizada, não só em Itália, mas também em Europa, pela elevada especialização no sector mecânico, siderúrgico e metalúrgico. Uma longa história italiana através dos séculos, desde a transformação do ferro em época romana, até à mais avançada indústria que se afirmou depois da segunda Guerra Mundial, com crescente consenso em todo o mundo. Neste contexto produtivo, dinâmico e de larga experiência, juntamente a um cenário natural de grande beleza, o lago de Como, a Empresa desenvolveu-se com grande sucesso nos anos. Hoje, a Lafranconi Technologies é uma empresa que projecta e produz, para o mercado interno e para os mercados internacionais, soluções automatizadas de alta precisão e avançada tecnologia, principalmente no sector de máquinas para a formação e montagem de ferragens, peças e acessórios metálicos de precisão e de qualquer espécie.

I nostri valori.



Our values. A Customer-oriented approach is our guiding value, which we translate into 'perceived satisfaction' by basing our relationship with every single Customer on ongoing collaboration, from design through to after-sales assistance.

Our offering is underpinned by:

- the ability to design and implement tailor made solutions that meet the most diverse needs and require the utmost in flexibility
- a competent, motivated and close-knit team that works together to achieve quality and service goals
- ethical values of respect, transparency and confidentiality, which underpin all our partnerships
- striving constantly for product and service excellence, at the same time as offering Customers a competitive quality-price ratio.

Nos valeurs. L'orientation vers le Client est la valeur qui nous guide et aussi la mission de notre entreprise. Pour avoir l'assurance de donner pleine satisfaction à notre clientèle, nous établissons avec chacun de nos Clients des rapports de collaboration constante et continue, depuis la phase de la conception jusqu'à toutes les formes de service après-vente.

Notre offre se base sur:

- la capacité de concevoir et de développer des solutions même "sur mesure", en ligne avec les exigences les plus diversifiées et qui requièrent une réponse flexible
- une équipe compétente, motivée et soudée dans l'obtention des objectifs de qualité et de service
- des valeurs éthiques de respect, de transparence et de discrétion, auxquelles s'inspirent tous nos rapports de partenariat
- une orientation constante vers l'excellence du produit et du service, mais dans le respect du Client et avec un rapport qualité-prix toujours compétitif.

Os nossos valores. A dedicação ao Cliente é o nosso valor principal, porque isto, como é na missão da empresa, traduz-se numa verdadeira "satisfação sentida", transformando a relação com cada Cliente numa forma de colaboração constante e contínua, desde a fase do projecto até todas as formas de pós-venda.

A nossa oferta baseia-se nos seguintes factores:

- capacidade de projectar e implementar soluções "sob medida", segundo as exigências mais diversificadas que requerem flexibilidade
- uma equipa competente, motivada e unida em alcançar os objectivos de qualidade e de serviço
- valores éticos de respeito, transparência e confidencialidade aos quais se inspiram todas as nossas relações de partnership
- tensão constante para a excelência do produto e serviço mas no respeito, pelo Cliente, de uma relação qualidade-preço sempre muito competitiva.

L'orientamento al Cliente è il nostro valore-guida. Perché questo, come è nella missione dell'azienda, si traduca in vera e propria "soddisfazione percepita", improntiamo il rapporto con ogni nostro Cliente ad una collaborazione costante e continua, dalla fase di progettazione sino a tutte le forme di assistenza post-vendita.

La nostra offerta si fonda su:

- capacità di progettare ed implementare anche soluzioni "su misura", in linea con le esigenze più diversificate che richiedono flessibilità
- un team competente, motivato e coeso nel raggiungimento degli obiettivi di qualità e di servizio
- valori etici di rispetto, trasparenza e riservatezza ai quali si ispirano tutti i nostri rapporti di partnership
- tensione costante all'eccellenza di prodotto e servizio ma nel rispetto, per il Cliente, di un rapporto qualità-prezzo sempre molto competitivo.



La competenza meccanica e tecnologica.

Nata come officina meccanica di precisione, Lafranconi ha aggiunto nel tempo alla propria solida competenza di origine un know-how tecnologico di avanguardia. Esperienza e capacità di innovazione, per rispondere con efficacia allo scenario competitivo in evoluzione, rappresentano il patrimonio da sempre a disposizione delle aziende clienti.

Oggi, le proposte di prodotto e le soluzioni d'impianto che Lafranconi Technologies offre si caratterizzano per:

- capacità di ingegnerizzazione a tutti i livelli
- miglioramento continuo dell'elettronica applicata alla meccanica
- implementazione di pacchetti tecnologici di nuova generazione
- costante ricerca su materiali d'impiego, che garantiscano migliore performance e durata nel tempo
- modularità nella progettazione, in grado di assicurare sia flessibilità progressiva nei confronti dell'intervento richiesto (per esempio, posizionamento specifico di una fase di produzione) che facilitazione all'ispezione e controllo (con notevoli benefici in termini di accessibilità al set-up della macchina e di costi relativi)
- alta precisione e controllo in tutte le fasi del processo.



Mechanical and technological skills.

Established as a precision mechanical engineering workshop, over time Lafranconi has supplemented its original skills with expertise in cutting edge technology. Experience and the ability to innovate, providing an effective response in a changing competitive framework, have always been key selling points for customers.

Today the product and plant solutions offered by Lafranconi Technologies feature:

- engineering skills at all levels
- continuous improvement of electronics applied to mechanics
- implementation of new generation technology packages
- constant research into the materials used, to guarantee better performance and longer life
- modular designs, both for flexibility (eg. specific lay out of a production phase) and to facilitate inspection and control (with significant benefits in terms of the accessibility of the machine set-up and relative costs)
- high precision and control in all stages of the process.

La compétence mécanique et

technologique. Née comme un atelier mécanique de précision, au fil des ans, la société Lafranconi a associé à sa compétence originelle solide, un savoir-faire technologique d'avant-garde.

Depuis toujours, l'expérience et la capacité d'innover, pour répondre efficacement à une concurrence en évolution continue, représentent un patrimoine que nous mettons à la disposition de nos clients.

Aujourd'hui, les propositions de produits et les solutions d'équipements offertes par Lafranconi Technologies se caractérisent par:

- capacité d'ingénierie à tous les niveaux
- amélioration continue de l'électronique appliquée à la mécanique
- développement de progiciels de nouvelle génération
- recherche constante sur les matériaux employés, garantissant une meilleure performance et une plus longue durée dans le temps
- modularité dans la conception, en mesure d'assurer à la fois une flexibilité progressive du point de vue de l'intervention requise (par exemple le positionnement spécifique d'une phase de production), mais aussi la facilitation de l'inspection et du contrôle (avec des bénéfices considérables en termes d'accessibilité à la configuration de la machine et de coûts correspondants)
- haute précision et contrôle de toutes les phases du procédé.

A competência mecânica e tecnológica.

Fundada como oficina mecânica de precisão, com o tempo a Lafranconi acrescentou à própria sólida competência de origem um know-how tecnológico de vanguarda. Experiência e capacidade de inovação, para responder com eficácia ao cenário competitivo em evolução, apresentam o património à disposição das empresas nossas clientes.

Hoje, as propostas de produto e as soluções de instalação que Lafranconi Technologies oferece caracterizam-se pelos seguintes aspectos:

- capacidade de especialização engenharia a todos os níveis
- evolução contínua da electrónica aplicada à mecânica
- implementação dos pacotes tecnológicos de nova geração
- pesquisa constante sobre os materiais empregues, que possam garantir uma melhor performance e duração no tempo
- modularidade na projecção, capaz de garantir não só a flexibilidade progressiva em relação ao trabalho desejado (por exemplo, o posicionamento específico numa determinada fase de produção) mas também a facilitação da inspecção e controle (com notáveis benefícios em termos de acessibilidade ao set-up da máquina e custos relativos)
- elevada precisão e controle durante todas as fases do processo.

Le aree di attività.

Business areas. The business areas in which Lafranconi Technologies works can be divided into three macro categories:

Machinery and plant

- Design and production of machinery, complete 'turnkey' plants and high precision, advanced technology solutions for the manufacture and assembly of all types of small metal parts.
- Personalization and customization, according to the Customer's own specifications, of both individual machines and complete lines for end products, even assembled.

Equipment and accessories

- Supply of modular layouts including presses and slides, and all the equipment needed in every stage of the production cycle to satisfy special requirements.
- Supply of accessories to extend the basic machine configuration, including power take-offs in linear layouts, electronic handwheels and supplementary material feed units.

Maintenance and overhaul work

- Standard and personalized maintenance and overhaul projects, both on complex machinery and on individual presses or equipment, also those manufactured by other companies.
Services are available at both mechanical and electric/electronic level.

Les aires d'activité. Les aires dans lesquelles opère Lafranconi Technologies se groupent en trois macrocatégories:

Machines et équipements

- Conception et production de machines, d'équipements complets "clés en main" et de solutions de haute précision et technologie de pointe pour le formage et l'assemblage de petites pièces métalliques de tout genre.
- Personnalisation et adaptation, sur des exigences spécifiques du client, aussi bien de simples machines que de lignes complètes pour des produits finis, même assemblés.

Équipement et accessoires

- Fourniture d'équipements modulaires comprenant des presses et des coulisseaux, ainsi que de tous les équipements nécessaires dans chaque phase du cycle de production, en réponse aux besoins spécifiques.
- Fourniture d'accessoires pour enrichir la configuration de base de la machine, comme des prises de force dans l'utilisation du layout linéaire, de volants électroniques et aménagements supplémentaires.

Interventions de maintenance et de révision

- Interventions de maintenance et de révision standard et personnalisées, aussi bien sur des machines complexes que sur des presses ou des outils, y compris celles d'autres marques.
Ces interventions peuvent être réalisées aussi bien au niveau mécanique qu'électrique/électronique.

As áreas de actividade. As áreas nas quais a Lafranconi Technologies actua, podem-se agrupar em três macro categorias:

Máquinas e instalações

- Projecção e produção de máquinas, instalações completas "chaves na mão" e soluções de alta precisão e tecnologia de vanguarda para a formatura e a montagem de ferragens, peças e acessórios metálicos de todas as espécies.
- Personalização e adaptação segundo exigências específicas do cliente, quer das várias máquinas quer de linhas completas para produtos acabados e também assemblados.

Equipamento e acessórios

- Fornecimento de dispositivos modulares incluindo prensas e sapatas, e de todo o equipamento necessários em cada fase do ciclo produtivo, para satisfazer necessidades específicas.
- Fornecimento de acessórios para enriquecimento da configuração de base da máquina, como prensas de força para o uso do layout linear, volantes electrónicos e avanços adicionais.

Trabalhos de manutenção e revisão

- Intervenções de manutenção e revisão normais e personalizadas quer de máquinas complexas quer sobre prensas ou ferramentas, também de outras marcas.
As intervenções são efectuadas quer a nível mecânico quer eléctrico e electrónico.

Le aree nelle quali Lafranconi Technologies opera si possono raggruppare in tre macro categorie:

Macchinari e impianti

- Progettazione e produzione di macchine, impianti completi "chiavi in mano" e soluzioni di alta precisione e tecnologia d'avanguardia per la formatura e l'assemblaggio di minuterie metalliche di ogni tipo.
- Personalizzazione e adattamento, su esigenze specifiche del Cliente, sia di singole macchine che di linee complete per prodotti finiti anche assemblati.

Equipaggiamento ed accessori

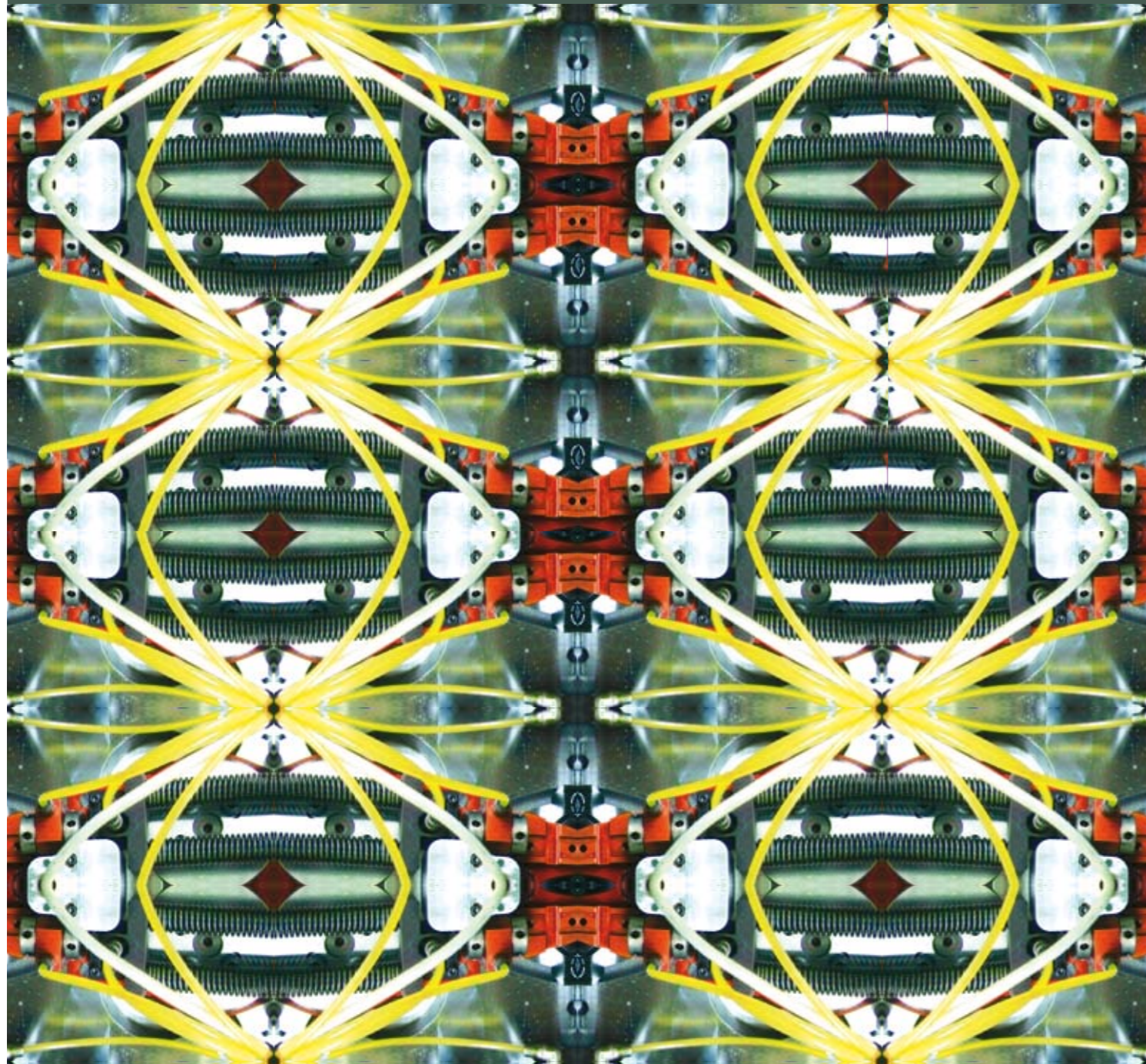
- Fornitura di allestimenti modulari comprendenti presse e slitte, e di tutti gli equipaggiamenti necessari in ogni fase del ciclo produttivo, in risposta a bisogni specifici.
- Fornitura di accessori per l'arricchimento della configurazione di base della macchina, come prese di forza per l'utilizzo del layout lineare, volantini elettronici e avanzamenti aggiuntivi.

Interventi di manutenzione e revisione

- Interventi di manutenzione e revisione standard e personalizzati, sia su macchinari complessi che su singole presse o attrezzi, anche di altre marche. Gli interventi sono attuabili sia a livello meccanico che elettrico/elettronico.



I settori di applicazione.



Le macchine, gli impianti, gli accessori e gli equipaggiamenti di Lafranconi Technologies si rivolgono a tutte le aziende, di ogni dimensione, dalle più grandi alle più piccole, impegnate a competere, in Italia e nel mondo, nella produzione di minuterie metalliche di qualità e precisione destinate alle più svariate applicazioni.

Alcuni esempi dei moltissimi settori industriali nei quali il prodotto finale trova largo uso:

settore automobilistico e veicoli in generale / settore elettrico / settore elettronico / tecniche di connessione / ingegneria medica
componenti per arredo / componenti per abbigliamento e accessori / molle di diverso tipo / cancelleria / aerospaziale
componentistica ottenuta da nastro e filo metallici in generale



Fields of application. The machinery, plants, accessories and equipment produced by Lafranconi Technologies are used by companies of all sizes to manufacture small precision metal parts for the broadest range of applications.

Here are some examples of the numerous industrial sectors in which end products are used:

- automotive industry
- electrical sector
- electronics
- connection techniques
- medical engineering
- interior decoration
- components for apparel and accessories
- various types of springs
- office supplies
- aerospace
- components made from metal strip and wire in general

Les secteurs d'application. Les machines, les installations, les accessoires et les équipements de Lafranconi Technologies s'adressent à toutes les entreprises, de toutes les tailles, des plus grandes aux plus petites, présentes sur le marché italien et international pour la production de petites pièces métalliques de qualité et de précision destinées aux applications les plus diverses.

Voici quelques exemples des nombreux secteurs industriels dans lesquels le produit final trouve un large emploi:

- secteur automobile et véhicules en général
- secteur électrique
- secteur électronique
- techniques de connexion
- ingénierie médicale
- composants pour la décoration
- composants pour l'habillement et les accessoires
- ressorts de tous genres
- fournitures de bureau
- industrie aérospatiale
- composants obtenus de bandes et de fils métalliques en général

Sectores de aplicação. As máquinas, as instalações, os acessórios e os equipamento da Lafranconi Technologies são destinadas a todas as empresas de qualquer dimensão, desde as maiores às mais pequenas, ocupadas a competir, em Itália e no mundo, na produção de ferragens, peças e acessórios metálicos de qualidade e precisão destinadas às mais variadas aplicações.

Alguns exemplos dos muitíssimos sectores industriais nos quais o produto final encontra grande aplicação:

- sector automobilístico e de veículos em geral
- sector eléctrico
- sector electrónico
- técnicas de ligação
- engenharia médica
- componentes para decoração de interiores
- componentes para vestuário e acessórios
- molas de vários tipos
- artigos de papelaria
- indústria aeroespacial
- peças e componentes obtidos a partir de fita e de fios metálicos em geral

Il servizio al Cliente.

Il servizio al Cliente che Lafranconi Technologies attua, tocca diversi aspetti della partnership in cui crediamo e che ci sta portando crescente successo nel mondo:

- accurato ascolto delle esigenze concrete dell'azienda cliente per poter rispondere con il prodotto più adeguato, sin dalla fase di progettazione (standard o "su misura")
- risposta a tutte le fasi della filiera produttiva del Cliente, dalla semplice idea da co-progettare alla revisione di macchine già presenti nella Sua azienda
- disponibilità alla collaborazione in tutte le fasi di progettazione, produzione, montaggio, collaudo e manutenzione, anche per macchine o parti di macchine verticalizzate su specifica del Cliente



- concessione eventuale di canoni di noleggio per esigenze particolari
- rispetto di tutte le norme di qualità e di processo, anche internazionali
- precisione nei tempi di consegna concordati
- grande attenzione al rapporto qualità-prezzo, con l'obiettivo che sia il più competitivo possibile, per consentire alle aziende di competere con successo, e noi con loro.

In un'ottica di miglioramento continuo, chiediamo costantemente ai nostri Clienti un ritorno sul loro livello di soddisfazione: consideriamo questo un contributo prezioso per evolvere verso il servizio a tutto campo che ci proponiamo.

**Customer service.**

The customer service offered by Lafranconi Technologies covers various aspects of our partnership with clients, driving growing success worldwide:

- listening carefully to the real needs of our customers, to be able to respond with the best solution, right from the design stage (standard or tailor made)
- providing a response across all stages in the Customer's production chain, from a simple idea for joint design, to overhauling existing machinery
- availability to cooperate throughout design, manufacture, assembly, testing and maintenance activities, also for machines or parts of vertically-integrated machines, according to the Client's request
- possible hire concession for special demands
- compliance with all quality and process regulations, including international regulations
- prompt delivery within the agreed term
- close attention to the quality-price ratio, with the goal of ensuring that it is the most competitive possible, to allow our customers to compete successfully

In the framework of a process of continuous improvement, we ask our customers for constant feedback on their level of satisfaction, because we regard this as a vital contribution to our evolution towards a global service offering.

Le service à la clientèle.

Le service à la clientèle offert par Lafranconi Technologies touche différents aspects du partenariat dans lequel nous croyons, et qui nous permet d'obtenir un succès croissant dans le monde:

- écoute attentive des exigences concrètes de l'entreprise cliente pour pouvoir offrir le produit le plus adapté, dès la phase de la conception (standard ou "sur mesure")
- réponse à toutes les phases de la filière productive du client, de la simple idée à projeter ensemble, à la révision des machines déjà présentes dans son entreprise
- disponibilité de collaboration dans toutes les phases de conception, production, montage, essai et maintenance, ou partie de machines sur demande spécifique du Client
- Concession éventuelle en location de machines et équipement sur demande spécifique
- respect de toutes les normes de qualité et de procédé, même internationales
- précision des délais de livraison établis
- grande attention au rapport qualité-prix, dans les visées d'obtenir la plus haute compétitivité possible, pour permettre aux entreprises d'être absolument concurrentielles, et nous avec elles

Dans une optique d'amélioration continue, nous demandons constamment à nos clients de nous faire part de leur niveau de satisfaction; une contribution précieuse pour évoluer vers le service tous azimuts que nous nous fixons.

O serviço ao Cliente.

O serviço ao Cliente, que Lafranconi Technologies oferece, toca vários aspectos da partnership em que acreditamos, e que nos está fazendo obter um crescente sucesso no mundo:

- estudo meticoloso das exigências concretas da empresa-cliente para poder responder com o produto mais adequado, desde a fase de projecto (padrão ou " sob medida")
- resposta a todas as fases da fiera industrial produtiva do Cliente, desde a simples ideia a co-projectar, à revisão de máquinas já existentes presentes na sua empresa
- disponibilidade na colaboração, em todas as fases de projecto, produção, montagem, provas técnicas e manutenção também no caso de máquinas ou partes de máquinas a pedido do Cliente
- concessão de eventual de alugueres para exigências particulares
- respeito por todas as normas de qualidade e de processo, também internacionais
- precisão nos tempos de entrega estabelecidos
- grande atenção pela relação qualidade-preço, com o objectivo que seja o mais competitivo possível, a fim de consentir que as empresas possam competir com sucesso, e nós com elas

Numa óptica de melhoramento contínuo solicitamos constantemente aos nossos clientes um retorno sobre o seu nível de satisfação: consideramos este facto como uma contribuição preciosa para evoluir para um serviço integral que é um dos nossos objectivos.



Lafranconi Technologies S.r.l.
Via Nazario Sauro 12
23826 Mandello del Lario (LC) Italia
Tel. +39 0341.731455
Fax +39 0341.733031
lafranconi@lafranconi.it
www.lafranconi.it



LAFRANCONI
TECHNOLOGIES

